Nr. 38/R/2026

GEMEINDE VINTL
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI VANDOIES
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

Versammlung erster Einberufung. Öffentliche Sitzung.

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Adunanza di prima convocazione. Seduta pubblica.

Akt Nr. - atto n.	Sitzung vom Seduta del	Uhr - ore
15416	27.10.2026	18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale.
Sono presenti:

	A.E. A.G.	A.U. A.I	Fernzugang / modalità remota		A.E. A.G.	A.U. A.I	Fernzugang / modalità remota
Robert Seebacher				Dr. Benjamin Achammer			
Friedrich-Peter Arbter				Siegberd Bergmeister			
Simone Ebner				Josef Anton Engl			
Mag.iur. Udo Eppacher				Maria-Luisa Fink			
Tobias Hitthaler				Hermann Huber			
Noemi Lamprecht				Walter Lamprecht			
Andreas Messner				Simon Pichler			
Manuel Rigger				Lukas Unterkircher			
Markus Wolfsgruber				Dr. Hannes Zingerle			

Schriftführer: der Gemeindesekretär, Herr

Segretario: il Segretario comunale, signor

Dr. Valentin Leitner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Robert Seebacher

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Gemeinde Vintl: Abänderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft (Eintragung von privaten Grünzonen, Streichung eines Kinderspielplatzes und Eintragung eines neuen Kinderspielplatzes, Umwandlung mit Erweiterung einer Wohnbauzone C1 in ein Mischgebiet M1 mit Raumordnungsvereinbarung sowie Richtigstellung der Gemeindestraße Typ A) und des Landschaftsplanes (Umwandlung von Wald und von Landwirtschaftsgebiet in Baugebiet und Infrastrukturen sowie Umwandlung von Baugebiet und Infrastrukturen in Wald) in Niedervintl sowie Abänderung des Art. 2 der Durchführungsbestimmungen zum Gemeindeplan für Raum und Landschaft

Comune di Vandoies: Modifica del piano comunale per il territorio e il paesaggio (inserimento di zone di verde privato, cancellazione di un parco giochi per bambini ed inserimento di un nuovo parco giochi per bambini, modifica con ampliamento di una zona residenziale C1 in una zona mista M1 con accordo urbanistico nonché rettifica della strada comunale tipo A) e del piano paesaggistico (modifica da bosco e da zona di verde agricolo in insediamento ed infrastrutture nonché modifica da insediamento ed infrastrutture in bosco) a Vandoies di Sotto nonché modifica dell'art. 2 delle norme di attuazione al piano comunale per il territorio e il paesaggio

Betrifft: Gemeinde Vintl: Abänderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft (Eintragung von privaten Grünzonen, Streichung eines Kinderspielplatzes und Eintragung eines neuen Kinderspielplatzes, Umwandlung mit Erweiterung einer Wohnbauzone C1 in ein Mischgebiet M1 mit Raumordnungsvereinbarung sowie Richtigstellung der Gemeindestraße Typ A) und des Landschaftsplanes (Umwandlung von Wald und von Landwirtschaftsgebiet in Baugebiet und Infrastrukturen sowie Umwandlung von Baugebiet und Infrastrukturen in Wald) in Niedervintl sowie Abänderung des Art. 2 der Durchführungsbestimmungen zum Gemeindeplan für Raum und Landschaft

Oggetto: Comune di Vandoies: Modifica del piano comunale per il territorio e il paesaggio (inserimento di zone di verde privato, cancellazione di un parco giochi per bambini ed inserimento di un nuovo parco giochi per bambini, modifica con ampliamento di una zona residenziale C1 in una zona mista M1 con accordo urbanistico nonché rettifica della strada comunale tipo A) e del piano paesaggistico (modifica da bosco e da zona di verde agricolo in insediamento ed infrastrutture nonché modifica da insediamento ed infrastrutture in bosco) a Vandoies di Sotto nonché modifica dell'art. 2 delle norme di attuazione al piano comunale per il territorio e il paesaggio

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 90 vom 11.02.2025 ein Verfahren gemäß Art. 54, Abs. 2, des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 zur Abänderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft und des Landschaftsplanes der Gemeinde Vintl sowie zur Abänderung der Durchführungsbestimmungen zum Gemeindeplan für Raum und Landschaft der Gemeinde Vintl eingeleitet wurde;

Premesso che con delibera n. 90 del 11.02.2025 è stato avviato un procedimento per la modifica del piano comunale per il territorio e il paesaggio e del piano paesaggistico del Comune di Vandoies nonché per la modifica delle norme di attuazione al piano comunale per il territorio e il paesaggio del Comune di Vandoies, ai sensi dell'art. 54, comma 2, della L.P. 10.07.2018, n. 9;

Das Verfahren beinhaltet folgende Maßnahme:

Il procedimento contiene il seguente provvedimento:

Eintragung von privaten Grünzonen, Streichung eines Kinderspielplatzes und Eintragung eines neuen Kinderspielplatzes, Umwandlung mit Erweiterung einer Wohnbauzone C1 in ein Mischgebiet M1 mit Raumordnungsvereinbarung sowie Richtigstellung der Gemeindestraße Typ A im Gemeindeplan für Raum und Landschaft sowie Umwandlung von Wald und von Landwirtschaftsgebiet in Baugebiet und Infrastrukturen und von Baugebiet und Infrastrukturen in Wald im Landschaftsplan in Niedervintl sowie Abänderung des Art. 2 der Durchführungsbestimmungen zum Gemeindeplan für Raum und Landschaft

Inserimento di zone di verde privato, cancellazione di un parco giochi per bambini ed inserimento di un nuovo parco giochi per bambini, modifica con ampliamento di una zona residenziale C1 in una zona mista M1 con accordo urbanistico nonché rettifica della strada comunale tipo A nel piano comunale per il territorio e il paesaggio nonché modifica da bosco e da zona di verde agricolo in insediamento ed infrastrutture e da insediamento ed infrastrutture in bosco nel piano paesaggistico a Vandoies di Sotto nonché modifica dell'art. 2 delle norme di attuazione al piano comunale per il territorio e il paesaggio

Betroffene Parzellen:
Bp. 323 K.G. Niedervintl, im Eigentum von Ribul Manuel Florian, Ribul Julian und Ribul Bruno;

Particelle interessate:
P.ed. 323 C.C. Vandoies di Sotto, di proprietà di Ribul Manuel Florian, Ribul Julian e Ribul Bruno;

Bp. 365 K.G. Niedervintl, im Eigentum von Costantini Giorgio, De Antoni Isabella, Rogen Andreas, Wagger Richard, Patruno Nicola und Sansonna Anna Maria Carla;
Gp. 710/7, 710/5, 710/8, 710/9 und 710/1 K.G. Niedervintl, im Eigentum von Kreithner Alexander Johann;
Gp. 711/3 K.G. Niedervintl, im Eigentum von Costantini Claudia und Mair Markus;
Gp. 747/2 K.G. Niedervintl, im Eigentum von Rogen Andreas;
Gp. 747/1 K.G. Niedervintl, im Eigentum von Patruno Nicola und Sansonna Anna Maria Carla;
Gp. 749/2 und 749/3 K.G. Niedervintl, im Eigentum von Oberkofler Andreas;
Gp. 749/1, 758/25, 758/26, 710/25, 710/27 und 710/26 K.G. Niedervintl, im Eigentum der Gemeinde Vintl;

P.ed. 365 C.C. Vandoies di Sotto, di proprietà di Costantini Giorgio, De Antoni Isabella, Rogen Andreas, Wagger Richard, Patruno Nicola e Sansonna Anna Maria Carla;
P.f. 710/7, 710/5, 710/8, 710/9 e 710/1 C.C. Vandoies di Sotto, di proprietà di Kreithner Alexander Johann;
P.f. 711/3 C.C. Vandoies di Sotto, di proprietà di Costantini Claudia e Mair Markus;
P.f. 747/2 C.C. Vandoies di Sotto, di proprietà di Rogen Andreas;
P.f. 747/1 C.C. Vandoies di Sotto, di proprietà di Patruno Nicola e di Sansonna Anna Maria Carla;
P.f. 749/2 e 749/3 C.C. Vandoies di Sotto, di proprietà di Oberkofler Andreas;
P.f. 749/1, 758/25, 758/26, 710/25, 710/27 e 710/26 C.C. Vandoies di Sotto, di proprietà del Comune di Vandoies;

Festgestellt, dass vorliegende Änderung eine Maßnahme außerhalb des verbauten Ortskernes betrifft;

Accertato che la presente modifica riguarda un intervento all'esterno del centro edificato;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Amtes für Geologie und Baustoffprüfung vom 22.07.2025;

Visto il parere positivo dell'Ufficio geologia e prove materiali del 22.07.2025;

Festgestellt, dass der Beschluss zusammen mit den technischen Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde Vintl und im Bürgernetz des Landes für 30 Tage veröffentlicht wurde und dass in dieser Zeit folgende Stellungnahme eingebracht wurde:
Stellungnahme vom 24.02.2025 des Dachverbandes für Natur- und Umweltschutz (protokolliert am 24.02.2025 – Prot.Nr. 2569);

Constatato che la deliberazione assieme alla documentazione tecnica è stata pubblicata per un periodo di 30 giorni all'albo del Comune di Vandoies e nella rete civica della Provincia e che entro tale termine è stata presentata la seguente osservazione:
Osservazione della Federazione Ambientalisti Alto Adige del 24.02.2025 (protocollata il 24.02.2025 – prot.n. 2569);

Aus der Stellungnahme geht folgendes hervor: Die Abänderung bezieht sich auf viele unterschiedliche Änderungen. Diese Änderungen sind getrennt zu begründen, insbesondere für die Umwidmung der kleinen naturnahen Waldflächen ist das öffentliche Interesse abzuwägen. Der Umweltbericht reicht nicht aus, um festzustellen, dass keine erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt verursacht werden. Es wird außerdem auf die hohe ökologische Bedeutung der hier vorkommenden Waldtypen hingewiesen. Es wird weiters darauf hingewiesen, dass durch die Umwidmungen ein wirtschaftlicher Mehrwert geschaffen und gleichzeitig ein

Dall'osservazione della Federazione Ambientalisti emerge quanto segue: L'emendamento si riferisce a numerose modifiche diverse. Tali modifiche devono essere motivate separatamente, in particolare per quanto riguarda la riclassificazione delle piccole aree boschive naturali, per le quali occorre valutare l'interesse pubblico. La relazione ambientale non è sufficiente per stabilire che non vi saranno impatti significativi sull'ambiente. Si sottolinea inoltre l'elevata importanza ecologica dei tipi di bosco presenti in questa zona. Si sottolinea inoltre che le riclassificazioni creeranno un valore aggiunto economico e, allo stesso tempo, una

ökologischer Verlust erzeugt wird, entsprechend sollen notwendige Ausgleichsmaßnahmen festgelegt werden.

In Erwägung, dass nur jene kleinen Waldflächen in privates Grün umgewidmet werden sollen, die schon seit Jahren als Garten genutzt werden;
In Erwägung, dass die Umwidmung der kleinen Waldfläche in Kinderspielplatz eine zukünftige Erweiterung des dort bereits bestehenden Kinderspielplatzes ermöglichen soll, was Voraussetzung für eine familienfreundliche Siedlungsqualität darstellt;
In Erwägung, dass im Gegenzug zur Umwidmung dieser kleinen Waldflächen jedoch die große als Kinderspielplatz gewidmete Fläche im Osten der Wohnbauzone in Wald rückgewidmet werden soll; die in Wald rückzuwidmende Fläche ist sogar größer als die Fläche, die von Wald in die anderen Flächenwidmungen umgewidmet wird;
In Erwägung, dass es somit nicht notwendig ist, andere Ausgleichsmaßnahmen vorzuschreiben;

Festgestellt, dass den Eigentümern der betroffenen Flächen die neue Zweckbestimmung im Sinne von Art. 41, Abs. 4, des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 mitgeteilt wurde und dass diesbezüglich keine Einwände bei der Gemeinde eingelangt sind;

Festgestellt, dass die Landeskommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 24.07.2025 den Antrag überprüft und positiv begutachtet hat, mit folgenden Auflagen:
- Die Kontrolle der bestehenden Situation obliegt der Gemeinde.
- In der Raumordnungsvereinbarung ist die realisierbare Baumasse richtig zu stellen.
- Art. 20bis für das Mischgebiet M1 der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan ist hinsichtlich der Verwendung der neuen Baumasse aus gegenständlicher Bauleitplanänderung zu 100 % für Wohnungen für Ansässige zu ergänzen.
- Für die neu einzutragenden privaten Grünflächen ist der Art. 21 der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan im Sinne des Art. 4 des D.L.H. 24/2020 anzupassen, und mit einem Versiegelungsindex von 0 % und einer

perdita ecologica, pertanto dovranno essere stabilite le necessarie misure di compensazione.

In considerazione che è prevista la modifica in zona di verde privato solo per quelle piccole aree boschive che già da anni vengono utilizzate come giardini;
In considerazione che la modifica della piccola zona boschiva in parco giochi per bambini deve consentire un futuro ampliamento del parco giochi già esistente, che costituisce un presupposto fondamentale per una qualità abitativa a misura di famiglia;
In considerazione che, in cambio della modifica di queste piccole aree boschive, il grande parco da giochi per bambini nella parte orientale della zona residenziale sarà ridedicato a bosco; l'area da ridedicare a bosco è addirittura più grande dell'area che viene modificata da bosco in altre destinazioni d'uso;
In considerazione che pertanto non si ritiene necessario prescrivere altre misure compensative;

Accertato che ai proprietari delle aree interessate è stata comunicata la nuova destinazione d'uso ai sensi dell'art. 41, comma 4, della L.P. 10.07.2018, n. 9 e che presso il comune non sono pervenute delle obiezioni al riguardo;

Accertato che la Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 24.07.2025 ha esaminato la proposta e ha espresso parere positivo, con le seguenti prescrizioni:
- Il controllo della situazione esistente spetta al Comune.
- Nell'accordo urbanistico occorre correggere la cubatura realizzabile.
- L'art. 20bis relativo alla zona mista M1 delle norme di attuazione del piano urbanistico deve essere integrato per quanto riguarda l'utilizzo della nuova cubatura derivante dalla modifica del piano urbanistico in oggetto al 100% per gli alloggi destinati ai residenti.
- Per le nuove aree di verde privato, l'art. 21 delle norme di attuazione del piano urbanistico deve essere adeguato ai sensi dell'art. 4 del D.P.G.P. 24/2020 ed integrato con un indice di impermeabilizzazione di 0% e una superficie

Mindestgrünfläche von 100 % zu ergänzen.
- Die Einhaltung der Mindeststandards betreffend Kinderspielplätze ist für Niedervintl mit Ratsbeschluss nachzuweisen.
- Die beantragten Durchführungsbestimmungen für das Landwirtschaftsgebiet sind an die vereinheitlichten Begriffsbestimmungen laut D.L.H. 24/2020 (v.a. höchstzulässige mittlere Gebäudehöhe) und an die geltenden gesetzlichen Bestimmungen (v.a. L.G. 9/2018) anzupassen.
- Der Straßenverlauf sollte im Gemeindeakustikplan angepasst werden.
- Die Auflage des Amtes für Geologie und Baustoffprüfung betreffend Wartung und Instandhaltung der vorhandenen Schutznetze muss eingehalten werden.
- Der Gemeinderat muss zum Einwand Stellung beziehen.

verde minima di 100%.
- Il rispetto degli standard minimi relativi ai parchi giochi per bambini deve essere dimostrato per Vandoies di Sotto con delibera del Consiglio.
- Le norme di attuazione per la zona agricola devono essere adeguate alle definizioni uniformate di cui al D.P.G.P. 24/2020 (in particolare l'altezza media massima consentita degli edifici) ed alle disposizioni di legge vigenti (in particolare la L.P. 9/2018).
- Il tracciato stradale dovrebbe essere adeguato nel piano acustico comunale.
- Deve essere rispettata la condizione imposta dall'Ufficio Geologia e prove materiali relativa alla manutenzione e alla riparazione delle reti di protezione esistenti.
- Il Consiglio comunale deve prendere posizione in merito all'obiezione.

Festgestellt, dass der Fehler in der Raumordnungsvereinbarung bezüglich der realisierbaren Baumasse richtiggestellt wurde, indem eine neue Raumordnungsvereinbarung abgeschlossen wurde; die neue Raumordnungsvereinbarung wurde am 30.09.2026 vom Bürgermeister der Gemeinde Vintl und den Privatparteien unterzeichnet;

Constatato che l'errore nell'accordo urbanistico riguardante la cubatura realizzabile è stato corretto in quanto è stato stipulato un nuovo accordo urbanistico; il nuovo accordo urbanistico è stato firmato dal sindaco del Comune di Vandoies e dalle parti private in data 30.09.2026;

Nach Einsichtnahme in die nachgereichte Zertifizierung der erfolgten Abgabe der Geodaten bei der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung der Autonomen Provinz Bozen, Abgabe-ID 9129, des Dr. Ing. Andreas Terrabona, welche folgende Punkte beinhaltet:
- Art. 2 der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan wurde an die vereinheitlichten Begriffsbestimmungen laut D.L.H. 24/2020 (v.a. höchstzulässige mittlere Gebäudehöhe) und an die geltenden gesetzlichen Bestimmungen (v.a. L.G. 9/2018) angepasst;
- Art. 20-bis der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan wurde hinsichtlich der Verwendung der neuen Baumasse aus gegenständlicher Bauleitplanänderung zu 100 % für Wohnungen für Ansässige ergänzt;
- Art. 21 der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan wurde im Sinne des Art. 4 des D.L.H. 24/2020 ersetzt und mit einem Versiegelungsindex von 0 % und einer Mindestgrünfläche von 100 % ergänzt;

Dopo aver esaminata la certificazione aggiuntiva di avvenuta consegna dei geodati presso la ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del Territorio della Provincia Autonoma di Bolzano, ID della consegna 9129, del dott. Ing. Andreas Terrabona, che contiene i seguenti punti:
- L'art. 2 delle norme di attuazione del piano urbanistico è stato adeguato alle definizioni uniformate di cui al D.P.G.P. 24/2020 (in particolare l'altezza media massima consentita degli edifici) ed alle disposizioni di legge vigenti (in particolare la L.P. 9/2018);
- L'art. 20-bis delle norme di attuazione del piano urbanistico è stato integrato per quanto riguarda l'utilizzo della nuova cubatura derivante dalla modifica del piano urbanistico in oggetto al 100% per gli alloggi destinati ai residenti;
- L'art. 21 delle norme di attuazione del piano urbanistico è stato sostituito ai sensi dell'art. 4 del D.P.G.P. 24/2020 ed integrato con un indice di impermeabilizzazione di 0% e una

superficie verde minima di 100%;

Nach Einsichtnahme in den zusätzlich ausgearbeiteten Bericht vom 08.09.2025 des Dr. Ing. Andreas Terrabona, mit dem der Nachweis der Einhaltung der Mindeststandards betreffend Kinderspielplätze/öffentliche Grünflächen für Niedervintl erbracht wird;

Vista la relazione aggiuntiva del 08.09.2025, elaborata dal dott. Ing. Andreas Terrabona, con la quale viene fornita la prova del rispetto degli standard minimi relativi ai parchi giochi per bambini/zona di verde pubblico per Vandoies di Sotto;

Nach Einsichtnahme in das überarbeitete Formular für die Bestimmung der akustischen Klasse des Herrn Dr. Ing. Andreas Terrabona bezüglich der Anpassung des Straßenverlaufs im Gemeindeakustikplan;
Festgestellt, dass für die vorgesehenen Änderungen die bereits bestehende akustische Klasse II bestätigt wird, dass aber aufgrund der Richtigstellung der Gemeindestraße die akustische Klasse II im Gemeindeakustikplan grafisch richtiggestellt werden muss;

Visto il modulo modificato per la determinazione della classe acustica dal dott. Ing. Andreas Terrabona, per quanto riguarda l'adeguamento del tracciato stradale nel piano acustico comunale;
Accertato che per le modifiche previste viene confermata l'esistente individuazione della classificazione acustica II, che a seguito della rettifica della strada comunale è però necessario correggere graficamente la classe acustica II nel piano acustico comunale.

Festgestellt, dass laut Raumordnungsvereinbarung 3 Parkplätze sowie der materielle Anteil 8 der Bp. 365 K.G. Niedervintl an die Gemeinde abgetreten wurden, gleichzeitig hat die Gemeinde auf die Dienstbarkeit des Parkens zu Gunsten der Gemeinde Vintl und zu Lasten der materiellen Anteile 2, 3 und 4 der Bp. 365 K.G. Niedervintl verzichtet; die gesamte neue Baukubatur der Bp. 365 K.G. Niedervintl wurde auf die materiellen Anteile der Bp. 365 K.G. Niedervintl, welche sich im Eigentum von Herrn Rogen Andreas befinden, gebunden;
Der entsprechende Vertrag wurde am 27.10.2026 unterzeichnet, siehe Unterzeichnungsbestätigung der Notarin vom 27.10.2026, die grundbücherliche Durchführung steht somit unmittelbar bevor;

Accertato che, ai sensi dell'accordo urbanistico, sono stati ceduti al Comune 3 posti auto nonché la porzione materiale 8 della p.ed. 365 C.C. Vandoies di Sotto; contestualmente il Comune ha rinunciato alla servitù di parcheggio a favore del Comune di Vandoies e a carico delle porzioni materiali 2, 3 e 4 della p.ed. 365 C.C. Vandoies di Sotto; l'intero nuovo volume edificabile della p.ed. 365 C.C. Vandoies di Sotto è stato vincolato alle porzioni materiali della p.ed. 365 C.C. Vandoies di Sotto di proprietà del signor Rogen Andreas;

Il relativo contratto è stato sottoscritto in data 27.10.2026, vedasi certificato di avvenuta stipula del notaio del 27.10.2026, e la conseguente attuazione tavolare è pertanto imminente;

Festgestellt, dass die Anmerkung der Bindung gemäß Art. 39 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 im Grundbuch zu Lasten der materiellen Anteile 1 und 2 der Bp. 365 K.G. Niedervintl, im Eigentum von Herrn Rogen Andreas, erfolgt ist;
Die entsprechende Einseitige Verpflichtungserklärung wurde am 27.10.2026 unterzeichnet, siehe Unterzeichnungs-bestätigung der Notarin vom 27.10.2026, die grundbücherliche Durchführung steht somit

Constatato che è avvenuta l'annotazione nell'ufficio tavolare del vincolo ai sensi dell'art. 39 della L.P. 10.07.2018, n. 9, a carico delle porzioni materiali 1 e 2 della p.ed. 365 C.C. Vandoies di Sotto, di proprietà del signor Rogen Andreas;
Il relativo atto unilaterale d'obbligo è stato sottoscritto in data 27.10.2026, vedasi certificato di avvenuta stipula del notaio del 27.10.2026, e la conseguente attuazione tavolare è pertanto imminente;

unmittelbar bevor;

Festgestellt, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 24.07.2024 bestätigt hat, dass die vorliegende Änderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft nicht der Durchführung des Verfahrens zur strategischen Umweltprüfung (SUP) unterliegt, da keine erheblichen negativen Umweltauswirkungen zu erwarten sind;

Accertato che la Commissione Comunale per il Territorio e il Paesaggio nella seduta del 24.07.2024 ha confermato che per la presente modifica del piano comunale per il territorio e il paesaggio non è richiesta la procedura di valutazione ambientale strategica (VAS), in quanto non si prevedono impatti ambientali negativi significativi;

In Erachtung, dass der Antrag begründet erscheint, die Notwendigkeit der Änderungen gegeben ist und ein öffentliches Interesse nachgewiesen werden kann;

Ritenuto che la richiesta risulta essere motivata, che sussiste la necessità per la modifica e che si rileva un interesse pubblico alla modifica;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Bauleitplan/Gemeindeplan für Raum und Landschaft der Gemeinde Vintl;

Visto il piano urbanistico/piano comunale per il territorio e il paesaggio vigente del comune di Vandoies;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Landschaftsplan der Gemeinde Vintl;

Visto il piano paesaggistico comunale vigente del comune di Vandoies;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Gemeindeplan für die akustische Klassifizierung (G.A.K.) der Gemeinde Vintl;

Visto il piano comunale per la classificazione acustica (P.C.C.A.) vigente del comune di Vandoies;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Gefahrenzonenplan der Gemeinde Vintl;

Visto il piano delle zone di pericolo vigente del comune di Vandoies;

Nach Einsichtnahme in den Art. 54, Abs. 2, des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018;

Visto l‘art. 54, comma 2, della L.P. 10.07.2018, n. 9;

Nach Einsichtnahme in den Art. 20 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018;

Visto l‘art. 20 della L.P. 10.07.2018, n. 9;

Nach Einsicht in den laufenden Haushaltsvoranschlag;

Visto il bilancio di previsione vigente;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung;

Visto lo Statuto vigente del Comune;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen;

Visto il vigente regolamento di contabilità;

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Viste le disposizioni del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Nach Einsicht in die vom Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, vorgeschriebenen positiven Gutachten;

Visti i pareri positivi previsti dall'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Hashwert für das Positiv fachlich administratives Gutachten:
zDm2q6rBk9dubEybSZpX2wulKoma6QFKrttmyPuG/xg=

Hashwert per parere tecnico Positivo amministrativo:
zDm2q6rBk9dubEybSZpX2wulKoma6QFKrttmyPuG/xg=

Hashwert für das Positiv buchhalterische Gutachten:
4X7s6bptZXARfodxEbaWN3hihutRtatiLgpiwhCnBjc=

Hashwert per il parere contabile Positivo:
4X7s6bptZXARfodxEbaWN3hihutRtatiLgpiwhCnBjc=

Nach ausgiebiger Diskussion;

Dopo esauriente discussione;

b e s c h l i eß t

il Consiglio Comunale ad unanimità di voti espressi per alzata di mano (18 presenti e votanti)

der Gemeinderat einstimmig ausgedrückt mittels Handerheben (18 Anwesende und Abstimmende):

d e l i b e r a :

1. Nachstehende Abänderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft und des Landschaftsplanes der Gemeinde Vintl sowie der Durchführungsbestimmungen zum Gemeindeplan für Raum und Landschaft, gemäß den von Herrn Dr. Ing. Andreas Terrabona ausgearbeiteten grafischen und technischen Unterlagen, zu genehmigen:

1. Di approvare la seguente modifica del piano comunale per il territorio e il paesaggio e del piano paesaggistico del comune di Vandoies nonché delle norme di attuazione al piano comunale per il territorio e il paesaggio, secondo la documentazione grafica e tecnica elaborata dal signor dott. Ing. Andreas Terrabona:

Eintragung von privaten Grünzonen, Streichung eines Kinderspielplatzes und Eintragung eines neuen Kinderspielplatzes, Umwandlung mit Erweiterung einer Wohnbauzone C1 in ein Mischgebiet M1 mit Raumordnungsvereinbarung sowie Richtigstellung der Gemeindestraße Typ A im Gemeindeplan für Raum und Landschaft sowie Umwandlung von Wald und von Landwirtschaftsgebiet in Baugebiet und Infrastrukturen und von Baugebiet und Infrastrukturen in Wald im Landschaftsplan in Niedervintl sowie Abänderung des Art. 2 der Durchführungsbestimmungen zum Gemeindeplan für Raum und Landschaft

Inserimento di zone di verde privato, cancellazione di un parco giochi per bambini ed inserimento di un nuovo parco giochi per bambini, modifica con ampliamento di una zona residenziale C1 in una zona mista M1 con accordo urbanistico nonché rettifica della strada comunale tipo A nel piano comunale per il territorio e il paesaggio nonché modifica da bosco e da zona di verde agricolo in insediamento ed infrastrutture e da insediamento ed infrastrutture in bosco nel piano paesaggistico a Vandoies di Sotto nonché modifica dell'art. 2 delle norme di attuazione al piano comunale per il territorio e il paesaggio

2. Die folgenden Unterlagen bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, Bestandteil des

2. La seguente documentazione forma parte integrante della presente deliberazione, anche

gegenständlichen Beschusses:

- Grafische Unterlagen des Herrn Dr. Ing. Andreas Terrabona vom 24.09.2024;

- Technischer Bericht des Herrn Dr. Ing. Andreas Terrabona vom 24.09.2024;

- Formular für die Bestimmung der akustischen Klasse des Herrn Dr. Ing. Andreas Terrabona;

- Hilfe für die Feststellung der SUP-Pflicht des Herrn Dr. Ing. Andreas Terrabona vom 01.07.2024;

- Prüfung der hydrogeologischen Kompatibilität des Herrn Dr. Ing. Andreas Terrabona vom 21.07.2025;

- Nachweis Einhaltung Mindeststandards bezüglich Kinderspielplätze/öffentliche Grünflächen in Niedervintl;

- Zertifizierung der erfolgten Abgabe der Geodaten bei der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung der Autonomen Provinz Bozen, **Abgabe-ID 8128 (gilt für den grafischen Teil der Abänderung);**
- Zertifizierung der erfolgten Abgabe der Geodaten bei der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung der Autonomen Provinz Bozen, **Abgabe-ID 9129 (gilt für den schriftlichen Teil der Abänderung);**

- Raumordnungsvereinbarung gemäß Art. 20 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018, abgeschlossen zwischen der Gemeinde Vintl und Rogen Andreas, Costantini Giorgio, De Antoni Isabella, Wagger Richard, Patruno Nicola und Sansonna Anna Maria Carla, vom 30.09.2026, Prot.Nr. 17198;

3. Bezüglich der Stellungnahme vom 24.02.2025 des Dachverbandes für Natur- und Umweltschutz wird folgendes festgehalten:
Es werden nur jene kleinen Waldflächen in privates Grün umgewidmet, die schon seit Jahren als Garten genutzt werden. Die Umwidmung der kleinen Waldfläche in Kinderspielplatz soll eine zukünftige Erweiterung des dort bereits bestehenden

se non materialmente allegata:

- Documentazione grafica del dott. Ing. Andreas Terrabona del 24.09.2024;

- Relazione tecnica del dott. Ing. Andreas Terrabona del 24.09.2024;

- Modulo per la determinazione della classe acustica del dott. Ing. Andreas Terrabona;

- Supporto per la determinazione dell'obbligo VAS del dott. Ing. Andreas Terrabona del 01.07.2024;

- Verifica di compatibilità idrogeologica del signor dott. Andreas Terrabona del 21.07.2025;

- Prova del rispetto degli standard minimi relativi ai parchi giochi per bambini/zona di verde pubblico per Vandoies di Sotto;

- Certificazione di avvenuta consegna dei geodati presso la ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del Territorio della Provincia Autonoma di Bolzano, **ID della consegna 8128 (valida per la parte grafica della modifica);**
- Certificazione di avvenuta consegna dei geodati presso la ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del Territorio della Provincia Autonoma di Bolzano, **ID della consegna 9129 (valida per la parte scritta della modifica);**

- Accordo urbanistico ai sensi dell'art. 20 della L.P. 10.07.2018, n. 9, stipulato tra il Comune di Vandoies e Rogen Andreas, Costantini Giorgio, De Antoni Isabella, Wagger Richard, Patruno Nicola e Sansonna Anna Maria Carla, del 30.09.2026, Prot.Nr. 17198;

3. In riferimento all'osservazione della Federazione Ambientalisti Alto Adige del 24.02.2025 si precisa quanto segue:
È prevista la modifica in zona di verde privato solo per quelle piccole aree boschive che già da anni vengono utilizzate come giardini. La modifica della piccola zona boschiva in parco giochi per bambini deve consentire un futuro ampliamento del parco giochi già esistente,

Kinderspielplatzes ermöglichen, was Voraussetzung für eine familienfreundliche Siedlungsqualität darstellt. Im Gegenzug zur Umwidmung dieser kleinen Waldflächen wird jedoch die große als Kinderspielplatz gewidmete Fläche im Osten der Wohnbauzone in Wald rückgewidmet. Die in Wald rückzuwidmende Fläche ist sogar größer als die Fläche, die von Wald in die anderen Flächenwidmungen umgewidmet wird. Bezüglich eventueller Ausgleichsmaßnahmen wird festgehalten, dass es aus obgenannten Gründen nicht als notwendig erachtet wird, solche vorzuschreiben. Auch die Landeskommission für Raum und Landschaft hat keinerlei Ausgleichsmaßnahmen vorgeschrieben.

che costituisce un presupposto fondamentale per una qualità abitativa a misura di famiglia. In cambio della modifica di queste piccole aree boschive il grande parco da giochi per bambini nella parte orientale della zona residenziale sarà ridedicato a bosco. L'area da ridedicare a bosco è addirittura più grande dell'area che viene modificata da bosco in altre destinazioni d'uso.
Per quanto riguarda eventuali misure compensative, si precisa che, per i motivi sopra indicati, non si ritiene necessario prescriverle. Anche la Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio non ha prescritto alcuna misura compensativa.

4. Die folgende Auflage des Amtes für Geologie und Baustoffprüfung muss eingehalten werden: Die Wartung und Instandhaltung der vorhandenen Schutznetze muss auch in Zukunft gewährleistet werden.

4. Deve essere rispettata la seguente prescrizione dell'Ufficio geologia e prove materiali: La manutenzione e la riparazione delle reti di protezione esistenti devono essere garantite anche in futuro.

5. Den Art. 2 – Landwirtschaftsgebiet der Durchführungsbestimmungen zum Gemeindeplan für Raum und Landschaft der Gemeinde Vintl wie folgt zu ersetzen:
Diese Zone umfasst jene Flächen, die vorwiegend für die landwirtschaftliche Nutzung bestimmt sind.
In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, mit den entsprechenden Durchführungs-verordnungen.
Es gelten folgende Bauvorschriften:
1. höchstzulässige mittlere Gebäudehöhe: 9,5 m
2. höchstzulässige mittlere Gebäudehöhe bei landwirtschaftlichen Betriebsgebäuden: 10 m
3. Mindestgrenzabstand: 5 m
4. Mindestgebäudeabstand: 10 m

5. Di sostituire l'art. 2 – zona di verde agricolo delle norme di attuazione al piano comunale per il territorio e il paesaggio del Comune di Vandoies come segue:
Questa zona comprende le parti del territorio destinate prevalentemente ad usi agricoli:
Per questa zona valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nonché le relative norme di attuazione.
Valgono i seguenti indici:
1. altezza massima media degli edifici: 9,5 m
2. altezza massima media degli edifici aziendali rurali: 10 m
3. distanza minima dal confine: 5 m
4. distanza minima tra gli edifici: 10 m

6. Den Art. 20-bis – Mischgebiet M1 der Durchführungsbestimmungen zum Gemeindeplan für Raum und Landschaft der Gemeinde Vintl mit folgendem Satz zu ergänzen:
Die zusätzliche neue Baumasse durch Raumordnungsvereinbarung auf Bp. 365 K.G. Niedervintl ist für die Realisierung von Wohnungen für Ansässige laut Art. 39 des L.G. Nr. 9/2018 gebunden.

6. Di integrare l'art. 20-bis – zona mista M1 delle norme di attuazione al piano comunale per il territorio e il paesaggio del Comune di Vandoies con la seguente frase:
La nuova cubatura aggiuntiva mediante accordo urbanistico sulla p.ed. 365 C.C. Vandoies di Sotto, è vincolata alla realizzazione di abitazioni per residenti ai sensi dell'articolo 39 della L.P. n. 9/2018.

7. Den Art. 21 – Private Grünfläche der Durchführungsbestimmungen zum Gemeindeplan für Raum und Landschaft der Gemeinde Vintl wie folgt zu ersetzen:

1. Diese Zone umfasst auch teilweise bebaute Gärten oder Parkanlagen, die eine wertvolle Vegetation aufweisen, die aufgrund ihrer für den Siedlungsbereich besonders interessanten Charakteristik geschützt werden muss.

2. Diese Zone umfasst außerdem private Gärten und Parkanlagen mit geringfügiger zugehöriger Bebauung zum Zweck der nicht gewerblichen privaten Nutzung als Garten und für die Freizeitgestaltung.

3. Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässiger Gebietsbauindex: 0,01 m³/m²,

2. höchstzulässiger Überbauungsindex: 20 %,

3. höchstzulässige mittlere Gebäudehöhe: 7,5 m,

4. Mindestgrenzabstand: 5 m,

5. Mindestgebäudeabstand: 10 m,

6. Versiegelungsindex: 40 %.

Für die im Gemeindeplan gekennzeichneten privaten Grünflächen auf Gp. 711/3, Gp. 711/4, Gp. 747/1, Gp. 747/2, Gp. 749/2, Gp. 749/3, Bp. 323 und Gp. 710/27 K.G. Niedervintl gelten folgende Bauvorschriften:

Versiegelungsindex: 0 %,

Mindestgrünfläche: 100 %

7. Di sostituire l'art. 21 – zona di verde privato delle norme di attuazione al piano comunale per il territorio e il paesaggio del Comune di Vandoies come segue:

1. Questa zona comprende le aree a giardino o a parco, anche parzialmente edificate, caratterizzate da una vegetazione pregiata che costituisce un connotato particolarmente interessante dell'ambiente urbano meritevole di essere tutelato.

2. Questa zona comprende inoltre giardini o parchi privati, con un'edificazione minima accessoria a scopo di giardinaggio privato, non commerciale e per uso ricreativo.

3. Valgono i seguenti indici:

1. indice massimo di edificabilità territoriale: 0,01 m³/m²,

2. indice massimo di copertura: 20 %,

3. altezza media massima degli edifici: 7,5 m,

4. distanza minima dal confine: 5 m,

5. distanza minima tra gli edifici: 10 m,

6. indice di impermeabilità: 40 %.

Per le zone di verde privato contrassegnate nel piano comunale sulle p.f. 711/3, p.f. 711/4, p.f. 747/1, p.f. 747/2, p.f. 749/2, p.f. 749/3, p.ed. 323 e p.f. 710/27 C.C. Vandoies di Sotto valgono i seguenti indici:

indice di impermeabilità: 0 %;

area verde minima: 100 %.

8. Festzuhalten, dass aufgrund der Richtigstellung der Gemeindestraße die akustische Klasse II im Gemeindeakustikplan grafisch richtiggestellt werden muss.

8. Di dare atto che a seguito della rettifica della strada comunale, è necessario correggere graficamente la classe acustica II nel piano acustico comunale.

9. Diesen Beschluss samt den technischen Unterlagen gemäß Art. 53, Abs. 7, des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 nach Vollstreckbarkeit und Veröffentlichung unverzüglich an die Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung zu übermitteln.

9. Di trasmettere la presente deliberazione assieme alla documentazione tecnica, divenuta esecutiva e dopo la pubblicazione, immediatamente alla Ripartizione provinciale Natura, Paesaggio e Sviluppo del Territorio, ai sensi dell'art. 53, comma 7, della L.P. 10.07.2018, n. 9.

10. Festzuhalten, dass der Gemeindeverwaltung mit dieser Maßnahme keine Ausgaben entstehen.

10. Di dare atto che con questo provvedimento all'amministrazione comunale non sorgono spese.

11. Mit getrenntem Votum einstimmig den

11. Di dichiarare con ulteriore votazione con

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 unverzüglich für vollziehbar zu erklären, um das Verfahren zu beschleunigen.

esito unanime immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183, 4. comma del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018, per accelerare la procedura.

Gelesen,genehmigt und gefertigt	Letto,confermato e sottoscritto
Der Vorsitzende - Il Presidente	Der Sekretär - Il Segretario
Robert Seebacher	*Dr. Valentin Leitner*

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.		Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.